遣閑録

三

共三

遣閑錄 三

孝廟ㅣ 在於潛邸ᄒᆞ오사 聞大佐之進ᄒᆞ시고
送言於平日所親文官某ᄒᆞ사 曰此後는 更無
從容相見之日ᄒᆞ리니 欲一見之라ᄒᆞ오시니
文官이 以微服으로 乘昏時而往謁ᄒᆞ엿더니
孝廟ㅣ 未幾에 顧謂之ᄒᆞ사 曰余之請
臣도 未之深思에 러니 外爲吾臣者ㅣ 豈敢來於
世子之家乎리요 余於後에 覺之ᄒᆞ고 䁥其心
ᄒᆞ니 是以觀其爲之事ㅣ 他日에 決
非眞將以正事者ㅣ라 汝ㅣ 識之ᄒᆞ라 此는

遣閑錄 三卷

遺聞錄 三卷

孝廟ㅣ在於瀋邸ᄒᆞ오사聞大任之定ᄒᆞ시고
送言於平日所親文官某ᄒᆞ사曰此後ᄂᆞᆫ更無
從容相見之日ᄒᆞ리니願一見之라ᄒᆞ오시니
文官이以微服으로乘昏時而往謁ᄒᆞ엿더니
孝廟ㅣ末年에 顯廟ㅣ謂之ᄒᆞ사曰余之請
ᄒᆞᆫ도未之深思에니와爲人臣者ㅣ豈敢來於
世子之家乎리요余於後에覺之ᄒᆞ고諒其心
ᄒᆞ엿더니近來에觀其所爲之事ㅣ他日에決
非眞姦以正事者ㅣ라汝ㅣ識之ᄒᆞ라此ᄂᆞᆫ

孝廟ㅣ於 顯廟께 密諭ᄒᆞ신비로되 諸公
主ㅣ適立於窓外라가 聞ᄒᆞ니라
有一蔭官ᄒᆞ니 穆陵外裔라 以尙宮之婢로
爲婢妾ᄒᆞ니 蔭官之妻ㅣ上書于 仁宣大妃
ᄒᆞ야 令尙宮으로 請奪其妃ᄒᆞ라ᄒᆞ니 大
妃ㅣ下其書于長老宗室ᄒᆞ야 使之開諭ᄒᆞ라
ᄒᆞ오시고 又有戚里께 夫人이 欲得米與錢與
布ᄒᆞ야 祈 主上之福ᄒᆞ니 大妃ㅣ不答ᄒᆞ
시고 不令外人으로 知之ᄒᆞ시니 盖 孝廟ㅣ
撫恤ᄒᆞ와 無窮히 保全ᄒᆞ고 平安케ᄒᆞ오시ᄂᆞᆫ

故로 大妃ㅣ 亦奉遺意ᄒᆞ사 終始掩置之ᄒᆞ
오시니 此는 實上威德事ㅣ니 外宮禁에 結ᄒᆞᆫ
家더라 太無恐懼之心ᄒᆞ야 求乞ᄒᆞ고 徵索ᄒᆞ
가 無異於儕輩之間ᄒᆞ고 不滿於意ᄒᆞ면 恣行
怨望ᄒᆞ고 此責ᄒᆞ다ᄒᆞ더라
顯廟ㅣ 在於春宮之時에 一內官이 多造捕禽
獸之器械ᄒᆞ야 百般阿媚ᄒᆞ니 顯廟極爲愛
之ᄒᆞ오시니 己亥五月에 顯廟卽位ᄒᆞ오시
니 人皆謂之ᄒᆞ되 此內官이 當專所任ᄒᆞ리라
더니 乃以奸邪로 被黜ᄒᆞ야 終不得近龍床ᄒᆞ

니라
丙午年間에 莊烈大妃病患後에 同與駙
廟徃後苑ᄒᆞ샤 大妃呼諸公子ᄒᆞ사投壺ᄒᆞ
시고射小華ᄒᆞ야令居魁者로乘馬ᄒᆞ고居末
者로挾安鞍ᄒᆞ고導前為呵路溢之役ᄒᆞ라ᄒᆞ
오시니朗善君이居末ᄒᆞ야大號ᄒᆞ고為辟除之
聲ᄒᆞ야小不露難色ᄒᆞ고且朗善이曾有所眤
之婢ᄒᆞ야隨其夫人ᄒᆞ야入闕ᄒᆞ엿던지라
上이為大妃之大笑ᄒᆞ야使朗善으로一番
負而為ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니朗善이操心於負ᄒᆞ야

流汗滴地ᄒᆞ되未及聞 命ᄒᆞ오신은不敢釋
ᄒᆞ니人이知其必保終始ᄒᆞ더라
国君이卽位ᄒᆞ면治棺은舊規矩라自我朝ᄒᆞ
然ᄒᆞ야長生殿에藏置ᄒᆞ여漆이滿百度則年
年加漆ᄒᆞ더니 朝宗朝副件이又有ᄒᆞ되爲壬
辰倭亂之所傷ᄒᆞ야至於不可用ᄒᆞ니 孝廟
使之減漆而觀之ᄒᆞ라ᄒᆞ시니木理이頗好ᄒᆞ
되有數三補空處ᄒᆞ니 朝宗朝制度를可以觀
也ㅣ러라近來則自搢紳士大夫로至于閭閻
賤流히皆爭欲勝於東園器ᄒᆞ니若此不已ᄒᆞ

唵將有爲金檜者ᄒ리니 可憐ᄒ도다
顯廟庚子年에有一女人ᄒ야來于會賢洞親
家ᄒ야稱以內人ᄒ고請謁於余之慈親ᄒ니
公主之侍婢ㅣ亦以爲內人이라余意公主之
侍婢ᄒ야命ᄒ야入之而觀ᄒ니奇曾所未見者
라問之則曰 莊烈大妃之侍女囚女族屬之事
ᄒ야爲被囚者ᄒ야訴其寃而來世ㅣ라慈親
이驚ᄒ야使之速去ᄒ라ᄒ오시고曰此事는
不可隱匿이라ᄒ야聞于 大內ᄒ오니 顯
廟ㅣ下內寺獄ᄒ야使擊三十度ᄒ라ᄒ오시

遠地流配ᄒᆞ오시니 其人에 名은 善業이라ᄒᆞ오
더라
仁宣大妃ㅣ 節用ᄒᆞ오셔 所蓄積이 無前可比
ᄒᆞ되 諸附馬己ᄂᆞᆫ 貂皮耳掩과 章服으로 給ᄒᆞ실ᄉᆡ
必須為之慎勤留意ᄒᆞᄋᆞ시니 吾僚ㅣ 每聞自内
造備之說 五六朔後에 始奉 賜下ᄒᆞ시고 着
而入朝班ᄒᆞ면 唯光鮮且艶ᄒᆞ니 特出於衆中至
나 在班列者ㅣ 無不指點而稱道者ᄒᆞ니 吾儕
을 認之以 御造章服이 若不易也러니 至今則
滿朝宰相之所着紗帽에 皆是唐款皮오 衣服

之奢侈且艶ᄒᆞᆷ이 踰於舊日吾輩之所有ᄒᆞ니
豈創造之路ㅣ 異於昔乎아 士大夫之富饒ᄒᆞᆷ
이 加於內帑乎아 余所未知ᄒᆞ라
顯廟ㅣ 尊崇諸公ᄒᆞ샤 於聚香亭ᄒᆞ샤 賞菊花ᄒᆞ
오실시 令青平尉沈益顯으로ᄒᆞ야 書韓魏公之寒
花晩節之詩ᄒᆞ야 付於壁ᄒᆞ고 保晩節爲難之
言을 遺之ᄒᆞ시니 蓋寓戒臣等之事耳라 天
語諄諄ᄒᆞ야 不知日之暮ᄒᆞ시더라 因ᄒᆞ야 從
容下教曰 孝廟ㅣ 嘗謂ᄒᆞ사되 貞成의 詩는
不下於李長吉이라ᄒᆞ시더니 余聞之ᄒᆞ니

其爲人이踈濶於世上事ᄒᆞ야決不爲世俗牽
相ᄒᆞ리라ᄒᆞ니惜哉라ᄒᆞ오시고因誦其域中
에王亦大ᄒᆞ고天下에火高라ᄒᆞ는詩句ᄒᆞ사
曰余之外祖谿谷張公이見此句ᄒᆞ시고以爲
可与李杜로比世ㅣ라ᄒᆞ니 孝廟ㅣ在於潛
邸之時에親聽之ᄒᆞ시고謂余ᄒᆞ시며 余ㅣ至
今不能忘世ㅣ라ᄒᆞ오시고又曰 仁祖 孝宗
이每以爲金宗直이不爲文衡이国朝欠事라
ᄒᆞ오시다니鄭斗卿이老病ᄒᆞ야雖不行公ᄒᆞ
나以其文章으로終不以大提學으로書於錄

旋호엿 豈不寬乎이오호시니 上意는 欲朝拜

鄭公兩夕遞호야 以華其宮啣호오시되 朝臣

이不解其意호고 或論駁호옴을 趑趄호시니라

鄭公이 官止提學호고 終不得爲主文호니

聖祖ㅣ 謹於拜人之官을 可觀호라니와 在教

호시니라

顯廟ㅣ 言及于鄭公호시되 多稱之以東頌이

라호시고 且寧求其詩集호야 使寫字官으

로 謹書於粉紙호야 以錦爲之粧黃호야 每置

香案之前호시니 上이 愛重호오심이 如此호

ᄒᆞ시더라

顯廟ㅣ 嘗於禁中에 見諸公主ㅣ 率稺子而入

來者ᄒᆞ시고 率來於前ᄒᆞ라ᄒᆞ오샤 賜柑子

ᄒᆞ오시고 因指數ᄒᆞ사 曰 汝等之喫此柑子者

ᄂᆞᆫ 宜於他日에 勿爲黨論ᄒᆞ라 以爲之報国ᄒᆞ

라ᄒᆞ오시니 聖主之痛惜黨論ᄒᆞ오심이 如

是ᄒᆞ시더라

余之妻ㅣ 淑貞公主表孫ㅣ 出於戊辰五月五

日ᄒᆞ니 經營葬事ᄒᆞᆯᄉᆡ 崇陵이 下教於

臣ᄒᆞ사 曰 天子諸侯와 士庶人에 葬事ㅣ 皆有

月數ᄒᆞ되 今之士大夫ㅣ 多不遵用者ᄒᆞ니 妹

氏에 葬事는 毋過三月之期ᄒᆞ라 今日에 余令
臣僚로 知余意之如是ᄒᆞ라 臣이 奉 命ᄒᆞ압
고 惶恐ᄒᆞ야 其年七月九日로 永葬ᄒᆞ니라
顯廟朝에 水原府에 有所往着譯官李日善에
眷憙ᄒᆞ야 情日善ᄒᆞ고 不從官命ᄒᆞ니 府使具
文治 打殺ᄒᆞ엿더니 死漢之父ㅣ 待日善之勅
使而為之ᄒᆞ라ᄒᆞ니 曰 文治之殺余子는 非但
凌侮大国也ㅣ라 亦蔑君也ㅣ니 君이 不治文
治ᄒᆞ면 將使朝鮮之人으로 輕中国ᄒᆞ리라 日
善이 聞之ᄒᆞ고 曰 蔑国之言이라ᄒᆞ니 金希判

著鎮이聞之ᄒᆞ고爲府使ᄒᆞ야聚軍官將卒ᄒᆞ
고梟示其人ᄒᆞ야曰此而不治ᄒᆞ면何可以視
民ᄒᆞ리오日善이若以爲過ᄒᆞ면我自當之ᄒᆞ
마ᄒᆞ더라後에以此로奏於　上者ㅣ有之어
늘先君翼獻公이進曰著鎮이爲国ᄒᆞ야殺賣
国之人ᄒᆞ니雖快於一時之聽聞ᄒᆞ나實은
人命을擅殺ᄒᆞᆷ이니国이知之而不治ᄒᆞ면是將
開輕殺之路오治擅殺之罪ᄒᆞ면小民이輕国
ᄒᆞᆫ올無所懲也ㅣ니實置之於不聞不知之中ᄒᆞᆷ이
리니　奏于榻前은恐大爲日後之弊ᄒᆞᄂᆞ니

다 上이曰卿言이是也라ᄒᆞ시다

李相國沆이爲守禦使之時에吏犯罪ᄒᆞ야將至於死ᄒᆞ니吏之妹ㅣ爲 仁宣大妃殿侍女ᄒᆞ엿더니憂而涕泣ᄒᆞ니 大妃ㅣ憐之ᄒᆞ오사 令 淑敬公主로請于李公ᄒᆞ야使輕其罪ᄒᆞ라ᄒᆞ오신ᄃᆡ李公이曰吏之罪重ᄒᆞ야不可輕赦ᄒᆞ리니余雖親承 傳敎라도宜不得順旨而屈法이여던況曲逕乎아願 公主는勿爲此等之請ᄒᆞ소셔ᄒᆞᆫ대 大妃聞ᄒᆞ시고愧而悔ᄒᆞ시고 顯宗이 亦歎而悼ᄒᆞ오시니라

李公은李公妹之孫子興平尉元夢麟之妻也

ㅣ라

金右相文忠公은 明成大妃伯父忠肅公之

子也ㅣ라甲寅後에以外戚으로並擧將ᄒᆞ니

時에首相許積에孽子堅이其所親이以護堅

不軌之事로來ᄒᆞ야稟白于金相ᄒᆞ니金相이發

緣內官ᄒᆞ야奏于 上ᄒᆞ고黜一邊之人ᄒᆞ고成

鞫獄ᄒᆞ야決萬으로成羅罪ᄒᆞ고遂錄勳爲清城府

院君ᄒᆞ니 明成王后以諺書로戒之ᄒᆞ샤曰

吾家ㅣ世從清儉ᄒᆞ야至于卿之身ᄒᆞ야太司馬

兼大將ᄒᆞ고 又封勲爵ᄒᆞ니 余ㅣ憂懼ᄒᆞ야 不
能安寢ᄒᆞ노라 負緣內官ᄒᆞ야 密謀ᄒᆞᄂᆞᆫ 거시
雖是萬萬不得已之事ㅣ나 一番도 不可ᄒᆞ니 決不
爲國舅ᄒᆞ이라 事不守經常ᄒᆞ고 力爲權道ᄒᆞ
면 非但得罪於公論이라 主上이 亦必有不
足之心ᄒᆞ리니 君上之心에 旣厭薄之後면 余
雖 主上之母ㅣ라 ᄒᆞ나 亦無可救之道ㅣ라 小心ᄒᆞ
야 奉職事ᄒᆞ야 初不抵於罪ᄒᆞᆷ이 可也ㅣ니라
天王家ㅣ 異於士庶人之家ᄒᆞ야 罪狀이 綻露
ᄒᆞ면 雖至親이라도 不得免ᄒᆞᄂᆞ니 余之女明

安公主를 甚愛하고 主上이 亦爲友愛하시
니 余每憂之하야 以分作過로 警戒하니라 大
臣에 朋黨之習이 可以惜也ㅣ라 하니 自君父
로 觀之하면 同一臣子ㅣ라 人君愛士하니 憐矜
함이 未有大於此者하니 謂諸臣하야 於治獄
之際에 力爲寬大함이 當也ㅣ라 하오시니 此
等傳敎 丁寧惻怛하사 非但屢百言이로되
多不能記하는지라 實使人으로 一字에 一出
涕라 金判尹錫益이 爲余하야 道之하거늘 余
以是로 問於金相하니 金相이 自箱子中出示

ᄒᆞ더라 金公의 別號ᄂᆞᆫ 息菴이니 己巳에 削勳ᄒᆞ
고 追奪集官職ᄒᆞ엿더니 甲戌에 復官爵致祭ᄒᆞ
오시니라 明成金大妃 庚辰後에 使 亞朝
로 謂於金相ᄒᆞ사 曰 主上이 春秋ㅣ 方富ᄒᆞ
시고 境內에 無盜ᄒᆞ고 邊方이 且安謐ᄒᆞ니 得
謹愼之人ᄒᆞ야 任兵權ᄒᆞ야 令持重ᄒᆞ면 鎭壓
而ᄒᆞ니 此諸將任을 使求其可進之路로 不許
ᄒᆞᄂᆞ거시니 能專兵에 知持重ᄒᆞ며 能小心ᄒᆞ야
不情ᄒᆞ리라 ᄒᆞ오시더라
淑徽公主ㅣ 一 緋裳을 請ᄒᆞᆫ대 孝廟曰余方

為一国之君ᄒᆞ야欲先宗以儉朴ᄒᆞ거든豈可
使汝로着緝裳ᄒᆞ리오余之千秋萬世後에汝
之子息之代에雖着此ᄒᆞᄂᆞ人이以為非世ㅣ
라ᄒᆞ리라姑待他日ᄒᆞ라ᄒᆞ시고終不許之
ᄒᆞ시다淑徽公主ㅣ以丙午十月로棄世ᄒᆞ니
其兄淑明公主ㅣ黙捨ᄒᆞ다가擧緝裳而慟
哭ᄒᆞ고道此事ᄒᆞ더라
宣廟朝에完平李相国元翼이初入臺諫ᄒᆞ
야以盡盞不餘로尹海原斗壽를論駁ᄒᆞ
였더니後因公事ᄒᆞ야往見海原ᄒᆞ니海原

이不見錢徵於顔ᄒᆞ고留與之言ᄒᆞ야曰貧ᄒᆞᆫ
春黨이行婚姻ᄒᆞ고遭喪事ᄒᆞᆫ者ㅣ皆責凡具於
我ᄒᆞ니爲應其求ᄒᆞ야凡有所賜ᄒᆞ믜不得不
受ᄒᆞ니甚啓之發이當也ㅣ라余何芥懷ᄒᆞ리
오酬酌을長久이ᄒᆞ믜言皆由衷ᄒᆞ얏더니適
有鄕族이壽乞婚需者ᄒᆞ믜尹公이即命侍婢
ᄒᆞ야曰鄕世에譯官某有所贈之緞屬ᄒᆞ더니
精來ᄒᆞ라侍婢ㅣ入ᄒᆞ엿다가出而言曰素無
此世ㅣ라ᄒᆞᆫ되公이笑而言曰婦人輩ㅣ以公
在座로欲諱之ᄒᆞ다ᄒᆞ고催使出來ᄒᆞ야給全

封ᄒᆞ고 少不動色ᄒᆞ니 李公이 服其弘量ᄒᆞ야
終身敬重ᄒᆞ니 完平子孫이 到今稱道ᄒᆞᄂᆞ이라
ᄒᆞ더라

李栗谷이 在於 前朝ᄒᆞᆯ 싀 以府事로 往于韓
相某公之家ᄒᆞ야 受薦望ᄒᆞᆯ 싀 忽持其紙硯
ᄒᆞ니 某公이 道其失體ᄒᆞ고 因語吏ᄒᆞ되 人爲
栗谷ᄒᆞ야 有芥懷者어ᄂᆞᆯ 栗谷이 曰 余旣失
體ᄒᆞ니 首相之責이 自是上府體例라 余豈敢
含憾ᄒᆞ리오 栗谷은 文成之別號라

蔡靖仁은 庶孽文官이라 善文ᄒᆞ고 能小心

之故ᄒᆞ 宰相이 嘉之ᄒᆞ야 薦孝陽川縣監ᄒᆞ니
適當凶年ᄒᆞ야 鄉谷之飢餓適族이 親來官
門ᄒᆞ야 乞而徵索ᄒᆞᄂᆞ니 絡繹ᄒᆞ되 靖仁이
不示憂色ᄒᆞ야 極盡待之ᄒᆞ야 官庫가 板蕩ᄒᆞ
야 至於罷職被罪ᄒᆞ되 尙曰無官ᄒᆞ면 猶可
活ᄒᆞ려니와 適室之族이 不和ᄒᆞ면 豈可立於
世乎리오 官之遞ᄂᆞᆫ 無所憂라 ᄒᆞ니 人皆是
之ᄒᆞ더라
順治癸巳年間에 一公子之家 宗黨馬直이라
稱ᄒᆞᄂᆞᆫ者家에 有患瘡疾者ᄒᆞ야 醫員之

言으로 釀酒ᄒᆞ야 洗瘡處ᄒᆞ고 惜空棄之酒ᄒᆞ
야 妝而賣之ᄒᆞ고 受直ᄒᆞ엿더니 村有老嫗ᄒᆞ
야 謂曰 天若有知ᄒᆞ시면 必有殃世ㅣ라ᄒᆞ더
니 未久에 馬直之妻ㅣ 果爲雷震而死ᄒᆞ니 在
余洞里故로 知之로라
仁祖丙戌에 下 傳敎ᄒᆞ와 罪世子嬪ᄒᆞ시고 仁
因 賜死ᄒᆞ신대 臺諫의 爭之ᄒᆞ엿더니 仁
祖ㅣ 首臺諫ᄒᆞ사 曉喩以不可爭ᄒᆞ시고 勅令停
啓ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니 李相國行遠이 此時에 爲大
司憲ᄒᆞ엿다가 退即停啓ᄒᆞ니 姜氏 遂死ᄒᆞ니

라李公이喟然歎曰龍逢比干이나誠善矣라ᄒᆞ
니聞者ㅣ皆痛ᄒᆞ더라
李相浣이爲鍊訓大將之時에謂其幕下將校
及吏胥輩ᄒᆞ야曰有謁禀之事어든必衆人이
入來ᄒᆞ고勿獨入來ᄒᆞ라ᄒᆞ니盖官屬이胥爲
ᄒᆞᄂᆞᆫ가疑心ᄒᆞᆷ니라公이在所任을終ᄒᆞ도록
軍中이泰然ᄒᆞ야無撕捱之心ᄒᆞ더라
李相国浣이親秣其所乘之馬ᄒᆞ니或이謂之
ᄒᆞ되公이今者ㅣ에公之名位ㅣ已隆ᄒᆞ엿고
且有騶從ᄒᆞ되親執賤事ᄒᆞ니得無傷於體面

乎아李公이曰吾ㅣ發身於弓馬ᄒ야常於朝
夕에戰鬪ᄒ야以朋爲国而死ᄒ니一身死生
이全在於馬ᄒ지라常時에牧之撫恩情ᄒ다
가臨危ᄒ야一其心ᄒ야以責其成功ᄒ니彼
雖禽獸ㅣ나吾ㅣ豈不羞愧乎아其人이乃服ᄒ
더라

李相国家在駝駱山下ᄒ고麟坪大君之家
ㅣ亦在同隣ᄒ더니及拜大將ᄒ고生며急急히
移家而去ᄒ되當柄之臣이不可與王子로同
居一里라ᄒ니聞者ㅣ莫不心服ᄒ더라

顯廟己酉春에幸行溫泉ᄒᆞ오실ᄉᆡ先君이護
駕ᄒᆞ여기시더니時에公主之表事ㅣ不過期
年ᄒᆞ엿더니諸人이嘗來致慰ᄒᆞ되宋相時寧
烈寧見先君ᄒᆞ엿고曰大監之家에福祿을完
全이ᄒᆞ노라公主ㅣ表出ᄒᆞ엿다ᄒᆞ니連姻宮
禁人之憂ㅣ如是ᄒᆞ더라申右相翊相은我之
仲氏右相公에友世ㅣ라故人之弟로待余를
以誠ᄒᆞ더니余盡余之所見ᄒᆞ야申公處事之所
未盡을謂於申公ᄒᆞ니申公이有事ᄒᆞ면謂之
以有事ᄒᆞ고無事則謂之以無事ᄒᆞ야未嘗有

事而不言者ㅣ라無轉話而苟且之狀ᄒᆞ니對
其人言語之時에已知其貴ᄒᆞ고與他人言後
에尤嘘唏ᄒᆞ고真實이人所不及을尤惜ᄒᆞ더
라
古有一宰相이爲吏曹判書ᄒᆞ야名이與其
祖先으로同ᄒᆞᆫ者ㅣ有ᄒᆞ던不擬望於官職ᄒᆞ
니先君翼獻公이對族人之入吏曹者ᄒᆞ야擧
此事而警戒ᄒᆞ엿曰銓曹란거ᄉᆞᆫ大體公平
之事이니人臣이代天ᄒᆞ야秉大道ᄒᆞ니何敢
以余之私로塞朝廷做官之人乎아先輩虔流

ㅣ多謂之誤者ᄒᆞ니後人이不可不知라ᄒᆞ시
니라
顯廟庚申에量田ᄒᆞᆯ시京畿ᄂᆞᆫ土薄ᄒᆞ야無一
等之田ᄒᆞ되宮家之田은例免稅也ㅣ라故로
上司ㅣ規避ᄒᆞ야分付ᄒᆞ여曰宮家無稅之田
乎아一等에塡ᄒᆞᆫ들何關乎아ᄒᆞ니楊州甲提
金哥ㅣ爭曰宮家에免稅가數十年之外에無加
之者ᄒᆞ니此田니爲民田之前이라爲民田之
後ᄂᆞᆫ持此薄土ᄒᆞ고享稅ᄅᆞᆯ未及ᄒᆞ야必爲無
竊之弊라ᄒᆞᆫ듸上司ㅣ不聽ᄒᆞ엿더니到今ᄒᆞ

야는 如其言ᄒᆞ야 民不耕而食ᄒᆞ니 人隨金將
軍ᄒᆞ야 無不思者ㅣ러라
李世夢은 士人이라 鄕中執綱이 爲ᄒᆞ야 以覲
正風俗之事로 偶然打殺隣之常漢ᄒᆞ니 死人
之家에 付告于官家ᄒᆞ야 治之ᄒᆞ니 許相積이
爲刑曹判書之時라 李世夢은 友之子且其
罪無情之事이라 故不嚴加查覈ᄒᆞ니 死者의
族屬이 大譁於路ᄒᆞ야 辱ᄒᆞ야 叱之ᄒᆞ니 聞者
ㅣ爲之怨ᄒᆞ되 許相積은 聽若不聞ᄒᆞ고 過去
ᄒᆞ니 先君이 聞ᄒᆞ시고 曰 公之性을 料量ᄒᆞ건 應

嘗重罪ᄒᆞᆯ거시로되聽若不聞ᄒᆞ고도何故也
ㅣ오ᄒᆞ니許判書曰余無所失ᄒᆞ고遣鄕辱
ᄒᆞ면豈不猶治ᄒᆞ리오마ᄂᆞᆫ余既有緩治之事
ᄒᆞ미一聞其言ᄒᆞᄆᆡ自不暇愧ᄒᆞ거든豈敢責
他人乎리오ᄒᆞ더라
潛谷金公이在鄕ᄒᆞᆯ져긔里有一武弁ᄒᆞ되
眼不識一字ᄒᆞ고言語無禮ᄒᆞ되金公이其木
強ᄒᆞ야不爲之外飾이라ᄒᆞ야好待ᄒᆞ더니後
에公이爲忠清監司ᄒᆞ니其武弁이來謁ᄒᆞᆫ듸
公이曰從何而如是遠來乎아武弁이曰無分

之富貴ᄅᆞᆯ欲圖之而往矣러니路過于此ᄒᆞ오
니다金公이驚ᄒᆞ여曰此何言也오武弁이曰
余之年이七十에抵ᄒᆞ야喪妻ᄒᆞ고無子ᄒᆞ나
虜再娶而往湖中ᄒᆞ니或得善妻而得男ᄒᆞ
면此則於余에大福이오不幸ᄒᆞ야得惡妻ᄒᆞ
고子息도不得ᄒᆞ면此ᄂᆞᆫ於余에大害이니此行
色이無異於机上求富貴라ᄒᆞ니盡其武弁이
靖社勳臣中에見其不慮國事ᄒᆞ고但圖其富
貴者ᄒᆞ고識其弁ᄒᆞᆫ이라金公이即以此言
으로寄書於勳臣具鑒綾城ᄒᆞ여曰此言이雖

小ᄒᆞ야 此鐘을 於大ᄒᆞᆫ디 시나 頗相勉ᄒᆞ야 不爲
武夫에 所賣ᄒᆞ라 綾城이 聞之ᄒᆞ고 曰 此則吾
儕之頂門上鍼이라 若其武弁而官之ᄒᆞ야
驪陽府院君閔公이 於 孝宗之時에 爲鏡城
判官補外而去ᄒᆞ니 北兵使管下之官員이라
聞毋於兵使ᄒᆞ기ᄅᆞᆯ 若約定者然ᄒᆞ니 兵使金
讓山 止之ᄒᆞ고 使其妾으로 每於晨에 盛備酒
饌而待之ᄒᆞ니 驪陽이 曰 此無禮之事ㅣ라 每日
爲之乎아 ᄒᆞ고 屢言之ᄒᆞ되 不聽ᄒᆞ니 兵使ㅣ
以爲判官도 不聽余言ᄒᆞ니 余何可聽判官之

言乎ㅣ시오ᄒᆞ니 閔公이 不得ᄒᆞ야 間日問安
ᄒᆞ니 北道之人이 至今稱ᄒᆞ더라
沈器遠이 死後에 一名官이 他人家에 往ᄒᆞ야
自能絶迹於器遠之家ᄒᆞ엿더니라 詫之ᄒᆞ고
因責與器遠常交者ᄒᆞ되 李參判行進이 在
座라가 謂ᄒᆞ되 器遠之不敗 數十日에 某宰相
이 以公事ᄒᆞ 往ᄒᆞ엿다가 比肩而阿笑之狀을
見ᄒᆞ고 來ᄒᆞ던 거시어늘 今君이 謂之絶迹이
라ᄒᆞ니 君이 何時에 絶迹ᄒᆞ엿던고 其名官이 默
坐ᄒᆞ엿더라 其後 辛卯年에 金自點이 死後에 其

名官이且謂之ᄒᆞ되源渠則及絶之ᄒᆞ고人則不
絶ᄒᆞ엿다ᄒᆞ니李公이曰器遠自點이欺世盜
名ᄒᆞ야官止大臣ᄒᆞ니一時에無論文臣武宰ᄒᆞ
고因公事ᄒᆞ야誰不出於其家ᄒᆞ리오能不之
絶ᄒᆞᆫ者如有君之言者ㅣ나與君之於二家에
親切ᄒᆞ기ᄂᆞᆫ世所共知라此識見이不明이오
苟不參於逆謀인즉但自內愧而已어ᄂᆞᆫ輒出
不實之言ᄒᆞ야欲掩他人之耳目ᄒᆞ니士夫之
行身이不當如是라ᄒᆞ니其名官이語塞ᄒᆞ야
不能對ᄒᆞ다가强謂之曰今公이醉ᄒᆞ엿다ᄒᆞ

이라李公이辭後에言如是快ᄒᆞ되其參官이
不能ᄒᆞ더라
李知事如激이爲凜嚴大將之時에軍中에付
用ᄒᆞ기를甚薄ᄒᆞ니人이譏之ᄒᆞ되知事ㅣ
笑曰無事히享賞ᄒᆞ면何以脩難激動ᄒᆞ야勸
率히오人於其時에不知其言之爲可ᄒᆞ더니
到今ᄒᆞ야는賞激이太亂雜ᄒᆞ야望於人이日
益加ᄒᆞ고月以加ᄒᆞ니如此然後에知事之先
見을服ᄒᆞ리라 知事ㅣ登武科ᄒᆞ야承龍以韓興
君ᄒᆞ야 今上癸亥에死ᄒᆞ니年이六十二이

더라

金龜世ㅣ 康熙丁未에 遭其夫人之喪ᄒᆞ야 權厝

於楊州平邱ᄒᆞ고 先宣言ᄒᆞ되 某日夕에 東大

門으로 返魂ᄒᆞᆫ다 ᄒᆞ더니 賓客과 將校輩ㅣ 盡

出待于東郊ᄒᆞ더니 龜世ㅣ 曉乘舟而下來ᄒᆞ

야 泊於西氷庫ᄒᆞ고 由南大門潛入ᄒᆞ니 其弟

清風府院君이 繼出于南大門外 淵外ᄒᆞ야 迎

見ᄒᆞ고 他人은 無及往者ᄒᆞ더라 盖龜世ㅣ 以

兵曹判書로 兼宗卿使ᄒᆞ엿고 其子ㅣ 以 名士

로 有善文之名ᄒᆞ니 世上이 多欲交之者ㅣ라

返魂之時에 賓客이 多ᄒᆞ야 恐人之是其權重
而如是ᄒᆞᆫ이라 金公之事ㅣ 似若爲權ᄒᆞᄂᆞ 末
世에 在於此坐地 之人이 自然不得不如是ᄒᆞ
ᄂᆞ니라

李政承浣이 顯宗朝에 爲兵曹判書ᄒᆞ야 不
爲之行公ᄒᆞ엿더니 不遷之時에 有一所親武
弁이 昏時에 入來ᄒᆞ야 欲謁ᄒᆞᄂᆞ니 李公이 曰 吾
雖以不行公으로 決ᄒᆞ엿ᄉᆞᄂᆞ 兵判之名이 尙在於
身ᄒᆞ니 武弁이 往來於兵判之家ㅣ 例事也ㅣ
ᄂᆞ 有晝에ᄂᆞᆫ 何事로 夜會而話乎아 非但君之

不謹이라 其必催余之禍라 此後는 不復索ㅣ라 ᄒᆞ니 聞者 歎服ᄒᆞ더라

余之 姑母夫 尹判書 鋼이 謂ᄒᆞ되 嘗與趙容取ᄒᆞ로 同在一司ᄒᆞ니 容取 在喪之時에 其哭泣之悲와 執喪之禮ㅣ 實有人所不及者ᄒᆞ니 世上에 使經草土之人으로 觀乎此ᄒᆞ면 不愧者ㅣ 鮮矣이라

宗室綾山君 啓濂이 與余로 同為摠管ᄒᆞ여 入直ᄒᆞ엿더니 綾山이ᄂᆞᆫ 仁祖之外四寸具綾泉仁垕ᄒᆞ로 至親이라 能知其時之事ᄒᆞ야 謂余

호되 仁祖丁丑還都後에 金政丞瑬之孺子
慶徵이以江都事로 仁祖ㅣ 直憂金公之過
憾호사 頻苗綾泉호여問金公이有不平之意
寬解고賜送호오시기는倍於前호시니 盖臺
諫이論慶徵之罪호되 仁祖ㅣ以爲元勳
之孺子라호사不忍殺호사 久而後에 始聽從
호시니使具公으로按之之意는 上心에 不
安호오신이라 金公이 釋權호고 斥賓客호야
眞善爲自盡之道호엿스나 若於其時에 因握
兵權호고 或出入闥門호엿스면 畢竟不可知

矣러라

錦仁君吉嘉淑이往謁於同宗八奥君之家ᄒᆞᆫ데八奥이適與數宗室로飮酒ᄒᆞ다가以大酌으로與錦仁ᄒᆞ며曰聞汝之量이大ᄒᆞ니試飮之ᄒᆞ라錦仁이把盃不卽飮ᄒᆞ거늘八奥이怒ᄒᆞ여曰汝以庶孽로敢違嫡族之言乎아呼奴ᄒᆞ야推背而黜之ᄒᆞᆫ대錦仁이以爲ᄒᆞ되得罪於嫡族ᄒᆞ고何敢還家重리오ᄒᆞ니오ᄒᆞ고席藁於其門外ᄒᆞ고三日을留ᄒᆞ니八奥이釋怒召見後始退去ᄒᆞ니諸宗室이到今道之ᄒᆞᆫ다

다余及見錦仁ᄒᆞ니襟懷ㅣ磊落ᄒᆞ고度量이
恢弘ᄒᆞ고且年抵八十ᄒᆞ고位至一品ᄒᆞ되謹
遜恭謹이無異於少時ᄒᆞ고且聞之ᄒᆞ니光海
朝에親行 宗廟大祭ᄒᆞᆯ시君臣이爲飮福宴
ᄒᆞ고錦仁이醉後에痛哭ᄒᆞ며曰李爾瞻이亂
國政ᄒᆞ며 宗社危殆ᄒᆞ니余何可不哭ᄒᆞ리
오ᄒᆞ니見之者ㅣ驚惕ᄒᆞ더라 老宗室이謂余ᄒᆞᆫ
더라飮福宴은癸亥以後에不復行이라ᄒᆞᆫ
더라
近來京外儒士ㅣ 大小科場에未免苟且ᄒᆞ야

多有聽毁謗者ᄒᆞ되 金公壽增이 清陰之孫
이오 領相壽興 壽恒 兩公之兄으로 其讀書爲
工ᄒᆞ시이 尤非他儒에 所比오되 其覲科之時에
一不爲時俗逼迫之事ᄒᆞ는 故로 得不書名於
紅紙ᄒᆞ야 守本閒在ᄒᆞ야 惟以書冊으로 自娛
ᄒᆞ니 世上이 服其清高ᄒᆞ더라 今上三月에
卒ᄒᆞ니 年이 七十八이라 官至工曹參判副摠
管ᄒᆞ고 所書篆字八分이 盈於公私ᄒᆞ더
라 余曾聞故老之言ᄒᆞ니 金某齋ㅣ 退居驪州

之時에 其弟思齋在長湍之地ᄒᆞ야 每以輕舟
往謁ᄒᆞ니 慕齋ㅣ 以爲吾儕已老라 餘年이 無
多으로 豈不移家在傍ᄒᆞ야 朝夕相見乎아 思
齋曰 兩家에 各有狹窄之婦女ᄒᆞ니 兄欲見ᄒᆞ
면 弟往ᄒᆞ고 弟ᄅᆞᆯ 兄欲見ᄒᆞ면 兄이 來ᄒᆞᆫ진ᄃᆡ
終始ᄅᆞᆯ 不誤之道ㅣ라 ᄒᆞ더라
延陽李公이 謂人曰 癸亥反正之時에 常漢輩
가 多功ᄒᆞ야 自国家로 多廛獎ᄒᆞ시기로 意欲
이 無限ᄒᆞ야 輕朝廷ᄒᆞ니 宗社之復得平安은
雖賴其力ᄒᆞ나 下之人이 凌上은 自此始ᄒᆞ니

라

崇禎丙子亂에我国之被虜者或有夫婦同往者ᄒᆞ니清兵이憐之ᄒᆞ야不如何其妻ᄒᆞ고雖娼妓賤婦라도且有免者ᄒᆞ니此必其国之紀綱이嚴明之故라以夷狄으로入中国ᄒᆞ야久享天祿ᄒᆞ니有妙理ᄒᆞ도다

内侍鄭弘術余之曾祖左相公八寸이라 宣廟朝에初來京ᄒᆞ야不入於内官ᄒᆞ엿ᄉᆞᆯ졔往來詣ᄒᆞ더니被選於内官後에來行拜禮ᄒᆞ고上下直ᄒᆞ야曰国有法ᄒᆞ야内外截嚴ᄒᆞᆫ지라

此生에ᄂᆞᆫ 無可更謁之日ᄒᆞ니 豈不可哀ᄒᆞ리
오 泣而去ᄒᆞ더니 及余爲附馬ᄒᆞ니 弘行이 猶
生而相見ᄒᆞ고 泣曰 公이 畏於外朝ᄒᆞ되 余尊
奉戒於先左相公ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ지라 門下에 付不得
往來ᄒᆞ더라 弘行이 年이 八十八에 病死於
今上丙辰ᄒᆞ니 爲人이 恭順ᄒᆞ고 仁ᄒᆞᆫ 故 孝
廟ㅣ 命侍東宮ᄒᆞ라ᄒᆞ오시다
仁祖 戊子年間에 武弁金某ㅣ 爲平安兵使ᄒᆞ
여 愛一妾妓ᄒᆞ니 其妾妓存意於武弁鄭好臣
ᄒᆞ엿더니 好臣이 即來於營ᄒᆞ야 乘隙而潛出

호더니於兵使씌有所知호야兵使ㅣ詰問
호니其女妓因爲發明호고拔刀削指호야以
爲誓호니見之者莫不矜憐호더니好臣이聞
而嘆曰此는妖物이라余不可以隱匿이라호
고卽時謁見其兵使호야言其事호고重治
之호니人皆善之호더라好臣이至副摠管호
고壽過七十餘호니라

萬曆壬辰에有士族人호야生子호야十五에
婚姻호야三日에遭難호야避而去호니其妻
는死於兵禍호야過三年호고因在留縣之

僑ᄒᆞ엿더니數十年之後에其子自倭國으로
奔而還ᄒᆞ야顏与性이爲他人ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ지라
父母ㅣ亦不能明ᄒᆞ야會族而議論ᄒᆞ니
一人이曰其客이与其妻로同處三日夜ᄒᆞ면
시면其間에必有他人은所不得知之事ᄒᆞ리라
니異房에分置ᄒᆞ고各各證驗ᄒᆞ야其言이
相合ᄒᆞ면知其不可定也ㅣ라其人이然之ᄒᆞ
야父則問於子ᄒᆞ고母則問於婦ᄒᆞ야三日夜
所爲之事ㅣ子之言과婦之言이若相合이어
늘遂爲夫婦如初ᄒᆞ니當時皆以爲殊常而言

之ᄒᆞ니遭此変者ㅣ今故ᄒᆞ謂以此義長ᄒᆞ니라

(一紙彦을以彦舜으로誤書)

每赴燕ᄒᆞ야多持寶貨ᄒᆞ고往歌館ᄒᆞ니傍人이指一房ᄒᆞ야曰此乃僊歌이라ᄒᆞ야ᄂᆞᆯ彦舜이入見ᄒᆞ니一女ㅣ顏面이絶色이오年且少ᄒᆞ되着素服ᄒᆞ고有淚痕ᄒᆞ야甚悽惨ᄒᆞ야不忍見이어ᄂᆞᆯ彦舜이詳問之ᄒᆞ니盖被罪ᄒᆞᆫ吳部尚書之女라欲還轉父之棺ᄒᆞ야將鬻身取価라彦舜이聞之ᄒᆞ고下庭而拜ᄒᆞ며曰外国之賤譯이

何敢汚天朝宰相之女乎아 ᄒᆞ고 即時給所持
之寶貨而還ᄒᆞ니 同僚ㅣ頗識之로ᄃᆡ 彦舜은
少不爲悔ᄒᆞ더니 數年後에 又入ᄒᆞᆯᄉᆡ 自越江
으로 禮部에 ᄉᆡ 連聞彦舜之來ᄒᆞ니 人皆以爲
異常ᄒᆞ더니 到北京之界ᄒᆞ니 方知前日兵部
尚書之女ㅣ爲禮部尚書之後夫人ᄒᆞ니 常聞
彦舜之義氣ᄒᆞ고 欽慕而問之者ㅣ러라 其時에
使行이 爲我國宗系辨誣인ᄃᆡ 由禮部ᄒᆞ니 禮
部尚書ㅣ爲彦舜而力周旋ᄒᆞ야 洗千古誣衊
之辱ᄒᆞ고 尚書夫人도 亦見彦舜ᄒᆞ고 多又給

錦緞以報之라ᄒ더라 歸來ᄒ니 宣廟ㅣ大
悅ᄒ시고 錄勳ᄒ고 仍封彥舜爲唐陵君ᄒ시
니라

洪公命夏ㅣ 其時에 聞於丈老ᄒ고 謂余ᄒ더
라

余之先君이 在相位ᄒ실時에 李判書世華ㅣ
以承文正字ᄒ고 因公事而來ᄒ야 命下人ᄒ야
使之持來硯紙ᄒ라ᄒ신대 有大不悅之色ᄒ
야 退而謂於余之從兄翰林載熙氏ᄒ야 曰相

國이 俾余로 代下人之事ㅣ로다 ᄒᆞ고 오시니 待接
ᄒᆞ심은 太甚簿ᄒᆞ시더라 翰林이 曰 相位體面
이 有異ᄒᆞ니 吏判이 在ᄒᆞ면 吏曹判書ㅣ 親受
望於大臣ᄒᆞᄂᆞᆫ 例ㅣ 親執文簿ᄒᆞ고 親奉硯ᄒᆞᄂᆞ
니 大冢宰之尊으로도 如是ᄒᆞ거든 承文院正
字ᄂᆞᆫ 九品卑官也ㅣ라 豈以親執筆硯으로 爲
恥ᄒᆞ리오 李公이 大驚ᄒᆞ야 曰 生長鄉村ᄒᆞ야
不識朝家體面ᄒᆞ더니 今不聞君之言ᄒᆞ엿
던들 何以悟其非ᄒᆞ리오 ᄒᆞ고 自此로 恭謹ᄒᆞ
고 勤勤ᄒᆞ기로 有名世上ᄒᆞ더라

余於民時에聽老宦寺之言ᄒᆞ니老宦寺ㅣ章
下相謂ᄒᆞ여曰嶺南之士族이亦天生爲宦寺
者ᄒᆞ야宦寺ㅣ卓來爲養子ᄒᆞ니渠之族屬이
絶不相通ᄒᆞ더니到 仁祖朝ᄒᆞ야宦寺之叔
이爲承旨ᄒᆞ야入直於闕內ᄒᆞ엿더니其宦寺
在於闕內ᄒᆞ엿더니得柑子与橘ᄒᆞ야夕時에
獻之ᄒᆞ되承旨이謂之曰內官과外朝ㅣ不相
通은国法이嚴이라ᄒᆞ고終不受ᄒᆞ고勿令往來
于家ᄒᆞ고因不見而死ᄒᆞ니其承旨之家法이
如是ᄒᆞ니可畏世ㅣ로다余ㅣ聞其言矣러니到今

不記憶ᄒᆞ니可惜也ㅣ로다

朴承宗之子自興은李爾瞻之女壻라承宗이聞爾瞻이有廢母之意ᄒᆞ고不知虛實ᄒᆞ더니一往而言之ᄒᆞ다가適見一鳥啼於樹之樣ᄒᆞ고承宗이謂之曰彼雖禽鳥ᄂᆞ能知供養其母ᄒᆞᄂᆞ니不可賤之也ㅣ니라爾瞻이默不爲之對ᄒᆞ더니適有蜂蟻이過于前ᄒᆞ니爾瞻이卽謂之曰無據之虫이ᄂᆞ能知君臣之義ᄒᆞᄂᆞ니不可輕也ㅣ라ᄒᆞ니承宗이知其意之固執ᄒᆞ야不可爭ᄒᆞ고分而出ᄒᆞ니

崇禎丙子亂之前에 一戶曹書吏之漢니 老始
生子ᄒᆞ야 奇愛之ᄒᆞ야 每出ᄒᆞ엿다가 還入ᄒᆞ
면 果餅을 由袖而給ᄒᆞ엿더니 一日에ᄂᆞᆫ 醉而
入ᄒᆞ니 其兒ㅣ 攪袖欲喫ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ 書吏醉以爲
ᄒᆞ되 白犬이 欲噬라ᄒᆞ야 拔刀亂斫ᄒᆞ엿더니
醒而見之ᄒᆞ고 發狂ᄒᆞ야 死ᄒᆞ니 嗜酒者ㅣ 宜
戒ᄒᆞᆯ지라 掖庭人金大器目覩ᄒᆞ고 謂余ᄒᆞ더라
一宗室이 在於果川ᄒᆞ야 貧無依ᄒᆞ더니 嘗葬
於家傍ᄒᆞᆯᄉᆡ 得誌石ᄒᆞ니 高麗王子之塚
이라 壙中殉葬ᄒᆞ엿던 牛馬犬羊之耳皆以黃

金으로 鑄造ᄒᆞ엿스니 其 宗室이 盡取之ᄒᆞ야
因得富名ᄒᆞ엿더니 一日에ᄂᆞᆫ 隨逃亡之婢ᄒᆞ
야 往金州地ᄒᆞ야 夜爲放遊而出ᄒᆞ엿다가 歸
時에 被毆打死ᄒᆞ니 人이 疑其被害於奴인ᄃᆞ
ᄒᆞ되 或이 謂之ᄒᆞ되 由古塚之金ᄒᆞ야 有殃禍
라ᄒᆞ더라 地官 金別提 李倍鏞이 居於同鄕ᄒᆞ
야 目覩而謂ᄒᆞ되 丙子亂前이라ᄒᆞ더라
朴哥 武弁이 欲葬其母ᄒᆞ고 穿壙ᄒᆞ니 高麗有
名ᄒᆞᆫ 宰相에 之塚이라 有誌石ᄒᆞ야 色白ᄒᆞ고
字塡朱紅ᄒᆞ엿거ᄂᆞᆯ 朴哥ㅣ 破之而沉江ᄒᆞ고

滅其髓骨ᄒᆞ고埋其穴ᄒᆞ엿더니庚申獄事에
竟罹而死ᄒᆞ니雖非當權이라ᄒᆞᄂᆞᆫ人이以謂
其報復이라ᄒᆞ더라
古議政府錄事ㅣ 出入於金自點家者ㅣ謂
余ᄒᆞ되 孝廟在東宮ᄒᆞ오실시掖庭之人이
有親於自點者ᄒᆞ야謂之ᄒᆞ되闕內之人이謂
ᄒᆞ되相公이於 春宮에亦不信之意思라ᄒᆞ
니相公이能於此時에捨權勢而退去ᄒᆞ면或
一分이나救ᄒᆞ리이다不然ᄒᆞ면大禍ㅣ今至
ᄒᆞ리라ᄒᆞ니自點이家에셔聞此言ᄒᆞ고其長

子延以外에는無一驚之者ᄒᆞ더니辛卯獄事
之時에 上이 下敎ᄒᆞ사ᄃᆡ自點이於余에
自以爲非臣子는知之已久라ᄒᆞ오시니然後
에야始知其機庭人之言이爲可ᄒᆞ더라
余於 今上乙卯에往溫井ᄒᆞ엿다가爲秣馬ᄒᆞ
ᄒᆞ야入于村ᄒᆞ니主人老翁이年이八十이라
自道ᄒᆞᄃᆡ曾爲繢園之陪吏ᄒᆞ엿더니라ᄒᆞ거
늘余問之ᄒᆞᄃᆡ汝於繢園不敗之時에能知繢
園之必敗런가老翁이曰小人이無識見ᄒᆞ니
豈足以預知之ᄒᆞ리잇가但見之ᄒᆞ니世上武弁

더러 出入於宰相家者ㅣ 例事ㅣ니 進退而已ᄒᆞ되 綺園은 不然ᄒᆞ야 來則待接ᄒᆞ고 致款ᄒᆞ기ᄅᆞᆯ 極盡이 ᄒᆞᄂᆞᆫ 故로 武士ᄃᆞ리 誇勇ᄒᆞ고 周謀而日夜留於門下者ㅣ 甚多ᄒᆞ니 門庭之雜亂ᄒᆞ니 如是之ᄒᆞ거늘 豈可無禍ㅣ오 ᄒᆞ니 余ㅣ見之ᄒᆞ니 甲寅後 遭禍ᄒᆞᄂᆞᆫ 者ㅣ 多由於武士之集於家ᄒᆞ니 老公翁之言이 當為戒於世上ᄒᆞ염즉ᄒᆞ도다

余之少時에 偶值金自點家之奴ᄒᆞ야 問渠家禍敗之故ᄒᆞ니 謂之ᄒᆞ되 吾之主人이 小子ᄂᆞᆫ

儒愛ᄒᆞ야欲致貴無所不至ᄒᆞ야名士大夫言
因從ᄒᆞ야俾分儒論ᄒᆞ고親爲魁首ᄒᆞ니身爲
儒論之魁首ᄒᆞ고豈可不敗라오ᄒᆞ더라
弟奉宋德基嘗謂ᄒᆞ되天啓乙丑年間에數
十儒ㅣ往寺讀書ᄒᆞ더니炙肉而喫之ᄒᆞ다가
一儒生이以肉으로拭於佛口ᄒᆞ며曰汝ᄅᆞᆯ勸
之以一臠肉ᄒᆞ노라ᄒᆞ더니其夜에其人夢魘
而死ᄒᆞ니夢魘은有偶然者어니와思程子之
不背佛而坐ᄒᆞ며譏之者ㅣ非雅正之士에
所爲니可以爲戒니ᄒᆞ더라

有一武弁이事其將을極盡이ᄒ고將帥ㅣ亦待之如子ᄒ더니將帥ㅣ死에其妾이無依ᄒ야以鉢工資生ᄒ더니武弁之家ㅣ適相近ᄒ야每衣服을便其妾製之ᄒ고又往往以米救窮ᄒ니妾이感激ᄒ야時來致謝ᄒ니因相昵而有孕ᄒ니不可善還ᄒ야同居生ᄒ더니其後因家에有逆獄則妾이輒憂之而謂ᄒ되君이必知之ᄒ리라ᄒ니武弁이怒而叱之ᄒ되妾이謂之ᄒ되君이不難昵其將之妾ᄒ니必有犯上之志라以是로直憂之ᄒ노라ᄒ니武弁

이愧不敢言ᄒᆞ더라盖其妻이譏且侮之ᄒᆞ더라
終身不已ᄒᆞ더라丈者ㅣ謂余ᄒᆞᄃᆡ金自點이
以儒生으로參於功臣ᄒᆞ야身爲將相ᄒᆞ고富
貴ㅣ隆赫ᄒᆞᄃᆡ尚以爲不足ᄒᆞ야使其子로登
第ᄒᆞ야欲爲清顯ᄒᆞ야以重價로購來鄕谷
善文之士ᄒᆞ야借作ᄒᆞ야及第ᄒᆞ고一歷玉堂
吏曹ᄒᆞ야門户ㅣ一倍熏赫ᄒᆞ되而且欲婚
其孫於翁主ᄒᆞ야卑下者ᄒᆞ야佯贊其八字
ᄒᆞ야婚因至尊身ᄒᆞ야連婚王家ᄒᆞ니擧世爲
其所壓ᄒᆞ야無不傷者ㅣ라 孝廟ㅣ在東宮

ᄒᆞ오샤 殊常異之ᄒᆞ오시되 不知覺悟ᄒᆞ오샤 終
乃身死家亡ᄒᆞ니 其禍之本이 皆爲子ᄒᆞ야 欲
貴ᄒᆞ고 爲孫ᄒᆞ야 圖婚ᄒᆞ기로 由ᄒᆞᆫ 연고ᄒᆞ더
라 翁主ᄂᆞᆫ　仁祖後宮出也ㅣ니 初封孝明翁
主ᄒᆞ엿더라 金自點이 勢焰이 方張ᄒᆞᆫ 時에 宗
類有詛呪之變ᄒᆞ여 致疑ᄒᆞ되 能未之詳知ᄒᆞᆫ
야 潛召軍官一人ᄒᆞ야 使近其婢ᄒᆞ야 探之ᄒᆞ고
라ᄒᆞ니 軍官이 正色ᄒᆞ야 曰 俾余로 盤問ᄒᆞ라
ᄒᆞ시면 所不辭也어니와 旣爲夫婦之後ᄂᆞᆫ 其
隱事를 探之ᄒᆞ야 殺之ᄒᆞ면 非人情也ㅣ니 不

君爲之ᄒᆞ노라ᄒᆞ니自點이誅侍其人ᄒᆞ고令
他人으로俾爲然ᄒᆞ니乃於社席之間에知而告
ᄒᆞ여殺之ᄒᆞ고因此ᄒᆞ야殺身ᄒᆞᆫ者ㅣ니後에
自點이敗ᄒᆞᆫ때에被禍ᄒᆞ다
今上辛未秋에四五宰相이爲慈母ᄒᆞ야設壽
宴於長園之內ᄒᆞ니擧朝公卿이盡往ᄒᆞ되但
數人이稱病不往ᄒᆞᆫ者ㅣ러라遂臣이奏請ᄒᆞ
야賜樂ᄒᆞ고歌管과鐘鼓ㅣ聞於遠近ᄒᆞ
니其地가於閔國舅家에셔爲數百步라時
에中宮閔氏出臨其家ᄒᆞ시니壽宴金精ᄒᆞ

이 大言於衆中ᄒᆞ야 曰 余與刑曹憲府書吏輩ㅣ
往酒家ᄒᆞ야 挾娼ᄒᆞ고 風流ᄒᆞ더니 憲府一書
吏忽然不樂ᄒᆞ야 曰 余有繼母ᄒᆞ야 爲父所
黜ᄒᆞ야 不知其去處러니 在於此近이라 ᄒᆞ니
雖以違父命으로 不得入見ᄒᆞᄂᆞ 希冀於此近
不忍孝也ㅣ라ᄒᆞ고 卽時下直而去ᄒᆞ니 雖無
知下賤이나 猶尙如此어던 今日宰相들이 廢
寢之傍에서 風流로ᄒᆞ되 無一避而往者ᄒᆞ니
南人士大夫로 可以士大夫로 待接이라ᄒᆞ야 聞
者ㅣ 擲口ᄒᆞ고 責之以欺妄ᄒᆞ니 精立이 忿憤

ᄒᆞ야大益大聲ᄒᆞ더라
後에余以憲府官으로往問于劉師ᄒᆞᄂᆞ精호
이以此言으로問于在世時節之宰相ᄒᆞᄂᆞ其
宰相이低首而謂ᄒᆞ되余雖參於其宴ᄒᆞ엿스
ᄂᆞ此言은不愧라ᄒᆞ더라
陸譯金自行이以富有名ᄒᆞ되處布衣와契登
과塗金黑子와牛角金帶와木柄釼을持ᄒᆞ고
行ᄒᆞᄂᆞ人이問其故ᄒᆞᆫ대謂之ᄒᆞ되於身에作
物이萬一鮮艶ᄒᆞ면宰相子弟皆欲取之ᄒᆞᄂᆞ
不肯之給ᄒᆞ면不悅ᄒᆞ고欲給之ᄒᆞ면繼續이

難ᄒᆞ니奢侈之禍ᄂᆞᆫ得ᄒᆞᆫ이明若是ᄒᆞ엿더
라
尹元衡은 文定大妃之兄也ㅣ라當国之時
에大妃使其妾蘭貞으로封夫人ᄒᆞ엿더
니蘭貞이旣以夫人自處ᄒᆞ되人皆畏之而不
敢言ᄒᆞ고嫡女同母兄貞淑이라ᄒᆞᄂᆞᆫ者ㅣ
知其廢ᄒᆞ고自避ᄒᆞ야請之而不往來ᄒᆞ고築
墻於屋梁之門內ᄒᆞ되迴曲하似羊腸ᄒᆞ야使童
不得出入ᄒᆞ니蘭貞이亦不得往ᄒᆞ더니元衡
이敗ᄒᆞ고蘭貞이死ᄒᆞ되淑은無所連累ᄒᆞ되

라 淡이 自號를 一分齋라 ᄒᆞ고 善文ᄒᆞ고 通達
古今ᄒᆞ고 深知易理ᄒᆞ고 自以恭遜行ᄒᆞ니 人
이 以是로 愈益賢之러라 淡은 武臣 靑溪君 仁
謹에 孽子오 贊成 增榮에 庶三寸이니 鄭氏老
人이 謂余ᄒᆞ더라

仁祖朝에 一人이 於臺閣에 論駁一宰相以不
法之事ᄒᆞ니 後에 其臺閣之孫이 及第ᄒᆞ야 有物
望ᄒᆞ되 其時宰相之孫이 在吏曹ᄒᆞ야 一不擬
望ᄒᆞ고 僚員이 或擧ᄒᆞ즉 輒怒而謂之ᄒᆞ되
此는 余家之世讎라 余不忍檢擬라 ᄒᆞ더라

朴臺諫 絡業이 丁丑後에 以不足之罪目으로
論駁淸陰金相国ᄒᆞ엿더니 淸陰之孫金相国
壽興이 爲戶判ᄒᆞ니 朴臺諫之子 判書慎九ㅣ
爲郎官ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ지라 金公이 歷之ᄒᆞᄃᆡ ᄒᆞ야
稱病不出ᄒᆞ니 金公이 曰 於私義에ᄂᆞᆫ 雖不爲
之交ᄒᆞ나 豈可以余之私로 廢朝家擢用之
人乎리오 勸ᄒᆞ야 出仕ᄒᆞ니 時에 諸丈者ㅣ 以
爲得體ᄒᆞ엿다 稱ᄒᆞ더라
金礼風은 慶平君의 奴也ㅣ라 能馳馬彎弓之
而見利ᄒᆞ더니 丙子冬間에 彎一馬於金昌

尉柳公正陽ᄒᆞ야得重價ᄒᆞ엿더니不十日ᄒᆞ
야有亂離所聞ᄒᆞ니礼風이還送價ᄒᆞ고請其
馬ᄒᆞ야曰余之主人이將避亂ᄒᆞ되無馬ᄒᆞ니
欲藏此馬ᄒᆞ노라ᄒᆞ니柳公이善之ᄒᆞ야給ᄒᆞ
엿더니礼風이果陪慶平ᄒᆞ야避亂ᄒᆞ고還
ᄒᆞ니其時之人이皆許其忠ᄒᆞ고大稱柳公ᄒᆞ
더라慶平은 宣廟王子니 顯廟癸丑에卒
ᄒᆞ니壽ㅣ七十四러라礼風이以其功으로爲
免賤ᄒᆞ야後登武科ᄒᆞ니라
崇禎年間에我国使臣이入中朝ᄒᆞ니舊所識

甲官이棄官ᄒᆞ고往于鄉者ㅣ來謁ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ使
匠이問ᄒᆞ되君何棄官而往고其人이曰楊嫂
之乘轎子ᄒᆞ고入城門ᄒᆞ되無帷之者ᄒᆞ니此
ᄂᆞᆫ紀綱이頹ᄒᆞᆫ니라紀綱이頹ᄒᆞ고國能支乎
아以是ᄒᆞ고退去ᄒᆞ엿노라ᄒᆞ더라楊嫂之ᄂᆞᆫ天
下奸兒之稱號라

天啓壬戌夏에李爾瞻이罷公事ᄒᆞ고歸家ᄒᆞ
다가遭一盲人ᄒᆞ니衣冠은裂破ᄒᆞ고面塗血
ᄒᆞ고泣而去ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ爾瞻이召而問之ᄒᆞ니盲人
이曰公之諸子ㅣ召余ᄒᆞ야問公之前頭吉凶

호거늘 余ㅣ 對之以 癸亥三月은 逃호니라 호
니 諸子弟怒호야 蓋辱余如是라 호니 痛膽
이 使下人으로 率七八人來家호야 毆撻호며
謝罪호고 多賜酒送之호고 太責諸子曰 余之
福이 滿호고 罪ㅣ 極호니 自知不免이어니 豈
待下者之言乎아 洪矣問之호거늘 盲人이 以
實對호니 有何罪완디 如是蓋辱乎아 余ㅣ
爲洪之父호니 此尤可死也ㅣ라 호고 屢日不
悅호더라 老盲人 尹明徐ㅣ 親知호고 謂余호
더라

柳副元帥翌然墅ㅣ爲自點之家ᄒᆞ엿더니自
點이禍敗ᄒᆞᆫ後에常以爲自點에子孫婦女在
服居處ㅣ必學孝明公主ᄒᆞ니爲人臣ᄒᆞ야
期欲學王女ᄒᆞ니何可不敗ᄒᆞ리오ᄒᆞ더라
宣廟朝에李相國陽元이爲平安監司ᄒᆞ야
謂其夫人ᄒᆞ야曰此地에練光亭景致絶勝
ᄒᆞ니宜與庶尹室內로相見ᄒᆞ되往有客之
亭則亦不可無女妓風流라ᄒᆞ고亦謂於妾ᄒᆞ
되汝는陪而往見ᄒᆞ라ᄒᆞ고相國이旣歿ᄒᆞᆫ뒤
夫人이與庶尹室內로往ᄒᆞ되妾은稱不往ᄒᆞ니

을 聞ᄒᆞ고 疑於心ᄒᆞ야 問于家人ᄒᆞ니 妾이 其
日에 自華善琴歌之女婢ᄒᆞ야 遊於他處ᄒᆞᆷ
을 聞ᄒᆞ고 相国이 即召而責之ᄒᆞ되 汝之不恠
ᄒᆞᆷ은 衆會中에 爲夫人之侍人ᄒᆞ고 於房中室内에
는 屈ᄒᆞᆷ은 以爲婢ᄒᆞᆷ이라 且夫人이 風流ᄒᆞ
거는 又何可復爲遊ᄒᆞ리오 此는 抗之不已ᄒᆞ
면 後에 必亂吾家ᄒᆞ리라ᄒᆞ고 即時黜之ᄒᆞ니
完南李相国厚源이 論此事ᄒᆞ야 曰 李公之拜
相이 徵驗於此一事라ᄒᆞ더라
柳之曉은 武臣任에 妾子로 其時勳臣 沈器遠

之妾婿也ㅣ라 丁丑後에 隨世子ᄒᆞ야 往于瀋陽ᄒᆞ엿더니 行中에 所持之衾이 或單이오 或緞屬이오 其外에 衣服이 皆輕煖也ㅣ라 獨趙을 獻其寒ᄒᆞ야 以猪皮로 製造而漆之ᄒᆞ야 眩於人ᄒᆞ니 孝廟ㅣ 見之而歎ᄒᆞ사 曰 余以王子로 居處衣服이 不如一賤人ᄒᆞ니 今日에야 乃知武將之貴ㅣ라 ᄒᆞ오시되 之晩이 無驚ᄒᆞᆷ之事ㅣ러니 後以詛呪로 遭家變ᄒᆞ야 事甚曖昧ᄒᆞ야 或救之ᄒᆞ되 畢竟死ᄒᆞ니 蓋仁祖ㅣ 習聞其奢侈ᄒᆞ고 故 坐罪ㅣ 不爲

寬抑ᄒᆞ마ᄒᆞ샤竟殺之ᄒᆞ시니라
趙眞重은賤人이라嘗謂之ᄒᆞ되少時에爲府
使令ᄒᆞ야隨府官ᄒᆞ야適行摘奸ᄒᆞᆯᄉᆡ於書
房之民에게受酒食ᄒᆞ야至醉而喫ᄒᆞ고餘
其若干ᄒᆞ야日晩而官員若飢之時에奉而
納曰適製素饌ᄒᆞ엿더니敢以獻ᄒᆞ노이
다ᄒᆞ니官員이大悅ᄒᆞ야未有不盡喫者라
其後에雖有積怨之事ᄒᆞ야도府官員이無
敢有詰責者ᄒᆞ고不喫者數十年間에纔
見一二ᄒᆞᆯ라ᄒᆞ고又謂之曰居官ᄒᆞ야必先律

已然後能禁之ᄒᆞ올게시니 彼寅永玉이면
吾儕何敢作弊ᄒᆞ리오 分錢儕之酒令者
ᄂᆞᆫ 以曲逕으로 做官者라ᄒᆞ리라
息菴金相国이 庚申保社原勳으로 封清
城府院君ᄒᆞ엿더니 康熙甲子九月二十日에
卒ᄒᆞᆫ 後에 神이 降於平安道武弁某甲ᄒᆞ야
自以謂相国之灵이라ᄒᆞ고 作聲於空中ᄒᆞ야
道其平生之事蹟及所作之文ᄒᆞᄃᆡ ᄀᆞᄀᆞ히 不
錯ᄒᆞ니 相国之家에 載而置之於門外奴家ᄒᆞ고
니 其所指揮ㅣ 乃亂家之事也ㅣ라 若論山所

ᄒᆞ면水如泉ᄒᆞ데를以爲吉ᄒᆞ고若論親舊ᄒᆞ
면求其過ᄒᆞ고道其誤ᄒᆞᄂᆞᆫ者ᄂᆞᆫ謂之虎ᄒᆞ야
使之絶之ᄒᆞ고絶離家之識察을謂之義人이
라ᄒᆞ야使之親待之ᄒᆞ라ᄒᆞ고衛士近惟之數
之謂之信人이라ᄒᆞ여使之聽其言ᄒᆞᄂᆞᆫ擧家
ㅣ未之覺悟ᄒᆞ야終有己已絶嗣之禍ᄒᆞ니嗟
哉라其神이果然相国之灵이면豈可乱其家
ᄒᆞ리오 世祖朝勳臣之家에亦有此等之事
ᄒᆞ니其時에人이謂之로되必是絶離之人이
死爲神ᄒᆞ야假托作變也라ᄒᆞ더니今者相国

家所降之神이 亦豈非庚申態離之神乎아 稀
相国에 妹夫趙温陽顯基ㅣ 知其為禍ᄒᆞ고 憂
之不已ᄒᆞ더라 其時에 龍仁之邑에 神이 降于女巫
之家ᄒᆞ야 稱之以白沙李相国之神이로라 云
於空中ᄒᆞ고 道其文集詩句ᄒᆞ기ᄅᆞᆯ 如息菴公
家之事ᄒᆞ되 白沙後孫은 不為爭來ᄒᆞ니 盡為
懲戒他人家徵驗之事이러라
尹判書室에 孽侄이 有為逆遂에 心腹者ᄒᆞ
야 伏法後에 仁祖ㅣ 以宣立平生行身으로
察其心事ᄒᆞ사 豈可連坐ᄒᆞ리오 ᄒᆞ시고 官

爵을 如前ᄒᆞ시고 故府使沈器追ㅣ 以原勳器
遠之弟로 居位之時에 而爲之參ᄒᆞ니 仁廟
ㅣ素知其行實ᄒᆞ오시더니 器遠이 敗於其時ᄒᆞ
니 且無一毫連累之事ᄒᆞ니 仁廟尤嘉之ᄒᆞ
오사 器遠에 族屬이 皆爲絶島定配호ᄃᆡ 器追
之子는 以 特命으로 定配于陸地ᄒᆞ라ᄒᆞ오시
니 蓋聖人에 仁ᄒᆞ신 事ᄅᆞᆯ 爲之之意ㅣ 警戒暴
虐事之中에 自在ᄒᆞ더라 器追는 未及定配ᄒᆞ
야 自縊背而死ᄒᆞ니라
光海朝時人이 流落ᄒᆞ야 到老ᄒᆞ도록 誦一詩

ᄒᆞ여曰
桃花李花杏花發ᄒᆞ고
南里北里西里春이라
不寒不熱好時節에
半醉半醒無事人이라
余以爲何以誦此詩ᄒᆞᄂᆞ뇨宮人이曰光海ㅣ
以此詩爲好라ᄒᆞ야 上花賞春之日이면誦之
ᄒᆞ고習聞之ᄒᆞ얏ᄂᆞᆫ故로能久而不忘ᄒᆞ얏노
라ᄒᆞ고下淚沾襟ᄒᆞ더라
光海朝에天使來ᄒᆞ야謂譯官輩ᄒᆞ여曰李甫

瞎許鈞이 於汝國에 爲貴臣이 되되 爾瞎은 春
風에 笑하는 女人之相이오 許鈞은 老女見
纏縛之相이오 其外宰相이 皆不吉하고 百僚
之顔에 帶殺氣者多하니 國王이 能無事乎
詐하더니 未久에 其言이 合하니 此國相人之
國은 善하는 者ㅣ러라
癸亥擧義之日에 光海ㅣ 見火光하고 聞喧譁
하고 謂內侍하여 曰 欲爲易姓하면 火宗廟
할거시오 欲但爲廢立하라 하면 宗廟는 似可
安寧하오실지니 汝ㅣ 登高閣諦視之하라

內侍歸報ᄒᆞᄃᆡ 宗廟에火出ᄒᆞ엿더니라 光海ㅣ暗然歎曰李氏 宗廟ㅣ至於余ᄒᆞ야滅ᄒᆞ도다遂與內寺로出于北門ᄒᆞ니盖光海每積伏上柴木于攄春園ᄒᆞ엿더니擧義軍兵이放火於此ᄒᆞ니攄春園이오 太廟甚近ᄒᆞᆫ故로其內侍錯認而如是ᄒᆞᆫ거실러라 其時宮女等親見者ㅣ謂余ᄒᆞ더라

仁嬪金氏ᄂᆞᆫ 監察漢祐에女시고 元宗大王生母시라 宣廟朝에被眷遇ᄒᆞ심을最首ᄒᆞ샤生四王子及五王女ᄒᆞ시니子女ᄂᆞᆫ呼之

以母氏ᄒᆞ 咄嘆이 蹙踖ᄒᆞ야 自不安ᄒᆞ며 曰 国家ㅣ 不幸ᄒᆞ야 坤殿이 無所誕育ᄒᆞ사 吾儕不過借腹而生而已니 余何可爲君等之母乎리오 常不敢當ᄒᆞ며 生來로 不敢呼子女ᄒᆞ니 其謹愼之德이 如是ᄒᆞ더니 天豈不錫其無疆大福祿ᄒᆞ시리오 余ㅣ 聽此言於老宮人ᄒᆞ고 嘆더니 聞徐政丞文忠之言ᄒᆞ니 弁合於前所聞ᄒᆞ니 公은 卽嬪之第一女 貞愼翁主의 孫也ㅣ러라

綾原大君家에 有一老婢ᄒᆞ야 及事 元宗大

王ᄒᆞᆫ者라 平生에 甚苦ᄒᆞᆫ胸腹痛ᄒᆞ야 曰 元宗
大王이 以遐遠君으로 在ᄒᆞ실졔 新及第有
來謁者ᄒᆞ야 命賜米工布一匹ᄒᆞ오시되 宮中
에 無所儲蓄ᄒᆞ야 欲通借於廟中ᄒᆞ되 不得而
久ᄒᆞ니 因ᄒᆞ야 元宗이 頗悵ᄒᆞ오시ᄂᆞᆫ지라
余於門外에 彷徨ᄒᆞ야 待之ᄒᆞᄂᆞᆫ後에야 纔
得之ᄒᆞ니 從墻水口而入內ᄒᆞ야 出給ᄒᆞ니 其
時에 過用心慮ᄒᆞ야 失氣成病ᄒᆞ여 到今爲恙
라ᄒᆞ고 又曰 元宗이 以王子로 至極히 尊貴
ᄒᆞ시되 能不具一匹布ᄒᆞ니 無歎嘆之意ᄒᆞ니

此時에 少年公子들이 米穀錦帛이 聚而能滿
호엿스되 尙以爲不自足호니 如是호고 能無
害호랴 호야 每以是로 戒 長陵諸孫호더시
다

壬辰之亂에 倭賊이 遍滿宮中호야 至於七八
年之久호니 士夫家婦女ㅣ 多爲其虜掠호더
러니 賊이 退호니 免其禍之家ㅣ 與遭變之家
로 不欲婚姻호니 仁廟ㅣ 憂之호사 曰 此俗
이 若長호則 全國大家들이 將無完全者라호
사 力勸宗室及貴戚호야 婚姻호니 自此之後

ᄒᆞ고 不敢區別而厚遇ᄒᆞ더니 及光海朝ᄒᆞ야 迎請

有廢妃之擧ᄒᆞᄂᆞᆫ시 宗室百官이 畏禍ᄒᆞ야 不敢

有異者ᄒᆞ더니 仁祖反正ᄒᆞ시니 遁來而有

議論者ᄒᆞ니 仁廟ㅣ 下敎曰 迎請之罪ᄂᆞᆫ 不

可免이라ᄒᆞ시니 兩祖鎭壓調劑之道ㅣ 先

後一世ㅣ러라 靑平沈都尉聞 兩朝聖敎於

先相國ᄒᆞ고 謂於余ᄒᆞᄂᆞᆫ故로 知之而錄ᄒᆞ노

라

光海朝己未年間에 綾昌이 罹於逆獄ᄒᆞ니

仁廟ㅣ 在綾陽ᄒᆞ샤 外圖其生以萬方ᄒᆞ오실

새 柳希奮島에 竄妾이 有ᄒᆞ야 乘時來賂ᄒᆞᄂᆞᆫ 擧国
이 不及ᄒᆞ니 仁祖 傾家財而給ᄒᆞ시되 不滿其
所望ᄒᆞ더라 柳ㅣ 嘗往于其妹夫趙国弼江亭
之宴ᄒᆞ니 仁祖 來其適往覲之ᄒᆞ신대 柳ㅣ
以醉ᄒᆞ고 不肯對어ᄂᆞᆯ 趙國弼이 勸ᄒᆞ야 曰 綾陽은
王孫이라 非庸其兒之生ᄒᆞ야 來于十里之ᄒᆞ야 愼
勤訪之ᄒᆞ니 其情이 慽矣어ᄂᆞᆯ 公何不見고 柳
ㅣ 猶不聽ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ 趙ㅣ 自出迎揖ᄒᆞ여 曰 文昌이
醉ᄒᆞ야 不省人事ᄒᆞ고 日晩路遠ᄒᆞ니 王孫이
得無有飢渴乎아 因進盃盤ᄒᆞ얏더니 及反正

之初에朝臣이有以希奮이不叅廢母之論으
로欲白之者어늘 仁祖ㅣ下敎曰三昌之罪
何以異乎이오호사終不免大辟호니盖由暴虐
之姿而成者ㅣ라趙之江亭이今爲青平派祔
新所有라密昌林承宗과廣昌甬瞻과文昌希
奮이爲三昌호니此皆封府院君호엿더라柳之
妾은安岳妓也ㅣ니柳死後에自縊死호엿는
니라
光海万曆에完平이退居驪州호엿더니 仁
祖反正호오시던日에爲首相호오시고遣近

臣皆也 光海時權臣有罪ᄒᆞᆫ者 待公而可決
死生ᄒᆞᄂᆞᆫ지라 其中에 一宰相의 寵妾이 以渠
所着眞珠之纓으로 納于公之側室ᄒᆞᆫ대 以乞命
ᄒᆞᆫ대 側室이 持此告于公ᄒᆞ니 公이 流涕ᄒᆞ며
曰 使臣下로 置如是者ᄒᆞ니 其君이 何可不亡ᄒᆞ
며 使姬妾으로 着如是者ᄒᆞ니 其人이 豈可不
死ᄒᆞ리오 仁廟ㅣ 愼賞罰ᄒᆞ시고 惜名器ᄒᆞ
사 嚬笑을 不苟히 ᄒᆞ샤 李適甫朴筠이 皆以醫術
로 被恩ᄒᆞ되 適甫는 夜半에 稱入診之時에 之
로되 朴筠은 不過六品主簿ᄒᆞ고 向適은 纔補 不過 正

三品雜職ᄒᆞ니此豈非後世之所當法乎이오
且 聖祖凝重簡默ᄒᆞ사雖宮人之昵侍者ㅣ
라도不得數聞 天語ᄒᆞ고且群臣이不能測量
天意之深淺ᄒᆞ야聞一字敎令ᄒᆞ오면爲終
身之斷案ᄒᆞ고大內所御ᄒᆞ오신牀과榻은
素無加爲之漆ᄒᆞ시니其儉德이又如是ᄒᆞ오
신지라但法 仁祖ᄒᆞ면足矣라ᄒᆞ오다
老宮人이嘗謂ᄒᆞ오되 廢世子珪이將死ᄒᆞᆯ제
仁烈王后ㅣ告于 仁祖ᄒᆞ샤曰珪之罪ㅣ可殺
可生은非婦人之所知ㅣ니와國之興亡이在

德之脩不修ᄒᆞ고德之修不修ᄂᆞᆫ在於心之操
縱ᄒᆞ고操縱은在於頃刻ᄒᆞᆫ故로朝爲天子ᄒᆞ
고夕爲匹夫ᄒᆞ게ᄂᆞᆫ未之不得시라ᄒᆞ니殿下
之操此ᄒᆞᆫ者니不如今日ᄒᆞ시면豈知殿下之轄
ᄒᆞᆫ無養者ᄒᆞᆫ즉ᄒᆞ리잇가前人之所爲ᄂᆞᆫ後人이
效ᄒᆞᄂᆞ니이覰勿殺堤ᄒᆞ신件件以爲他日保孫子
孫之計ᄒᆞ신件 仁祖ㅣ流涕傾聽ᄒᆞ시니群
庭臺諫이力請ᄒᆞ야案律ᄒᆞ니라
仁祖又正之日에其宮女之職事ᄂᆞᆫ勘當ᄒᆞ고ᄂᆞᆫ不
倉卒에未備酒ᄒᆞ야光海之時에老且無罪者

納ᄒᆞᆯᄉᆡ奉公ᄒᆞᆯᄉᆡ韓氏保香이라ᄒᆞᄂᆞᆫ者ㅣ不

忘舊主ᄒᆞ며有時悲泣ᄒᆞ니同列이先于　仁烈

王后ᄒᆞ야曰某ㅣ思舊主ᄒᆞ니聽有哀ᄒᆞ노이

다　妃曰此ᄂᆞᆫ義人이라ᄒᆞ오시고召韓氏而

慰喩ᄒᆞ사曰國家興亡은無常ᄒᆞ니　主上雖

賴天之靈ᄒᆞ나後日에安知不如光海之失ᄒᆞ

리요汝之心이如是ᄒᆞ니後日에保君子息ᄒᆞᆯ

거시라ᄒᆞ고命爲保母相信ᄒᆞ오시고又賞胡椒

一斗ᄒᆞ오시고告之者는提出而謂ᄒᆞ사ᄃᆡ以

汝今日所爲之事로可知他日之事ㅣᄒᆞ오시고因

謂諸宮女ᄒᆞ시ᄃᆡ 汝等이 勿救此人ᄒᆞ라ᄒᆞ오신
ᄃᆡ 韓氏ㅣ 感激流涕ᄒᆞ고 故宮人不平安者釋然
ᄒᆞ야 以極盡其誠ᄒᆞ니 余之妻公主保母金氏ᄂᆞᆫ
光海近侍之人이라 謂余此等之言ᄒᆞᆫ졔 流涕
ᄒᆞ더라